

# **CRESSI**

SINCE 1946

Manuale d'uso  
User's manual  
Manuel de l'utilisateur  
Bedienerhandbuch  
Manual de uso  
**Аналоговые приборы**  
用户手册

Strumenti Analogici  
Analog Devices  
Appareils Analogiques  
Analoge Geräte  
instrumentos Analógicos  
**Руководство Пользователя**  
模拟装备



made in Italy

**ITA:** La dichiarazione di conformità UE del presente DPI è consultabile all'interno del sito [www.cressi.com](http://www.cressi.com)

**EN:** The EU declaration of conformity of this PPE is available on the [www.cressi.com](http://www.cressi.com) website

**FRA:** La déclaration UE de conformité de cet EPI est disponible sur le site internet [www.cressi.com](http://www.cressi.com)

**ES:** La declaración de conformidad de la UE de este PPE está disponible en el sitio web [www.cressi.com](http://www.cressi.com)

**DE:** Die EU-Konformitätserklärung dieser PSA ist auf der Website [www.cressi.com](http://www.cressi.com) verfügbar

**RUS:** Декларация ЕС о соответствии этого СИЗ доступна на веб-сайте [www.cressi.com](http://www.cressi.com)

**CN:** 欧盟的PPE符合性声明可在[www.cressi.com](http://www.cressi.com)网站上获得

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Настоящее Руководство не является заменой курса обучения дайвингу! Все приборы компании Cressi-sub предназначены для использования исключительно дайверами, прошедшими обучение у сертифицированных инструкторов. Использование снаряжения для дайвинга лицами, не прошедшими должное обучение и не имеющими лицензии, может подвергнуть их опасности или даже привести к гибели!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пожалуйста, перед использованием вашего снаряжения внимательно изучите настоящее Руководство. НЕ начинайте использовать ваше снаряжение до ознакомления с этим Руководством. Убедитесь, что вы полностью понимаете содержание Руководства,

и храните его для справки в течение всего срока эксплуатации изделия.

## ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас! Купленное вами изделие – результат непрекращающегося труда исследователей и разработчиков наших технических центров, помноженного на знаменитую надёжность продукции Cressi-sub. Впереди у вас – годы безопасных и комфортных погружений с ним.

Инструменты и приборы Cressi-sub удовлетворяют требованиям стандартов UNI EN 13319:2000 (глубиномеры) и UNI EN 250:2014 (манометры – ИС3 категории III), последний соответствует нормативу EU 2016/425, задающему основные требования безопасности ИС3 (индивидуальных средств защиты) и условия их выхода на рынок.

Подтверждением этого является маркировка CE с последующим регистрационным номером 0474, определяющим испытательное агентство RINA (адрес офиса Via Corsica 12, 16100, Genoa, Italy), уполномоченное во исполнение формуляра B+C2 норматива EU 2016/425 контролировать производство изделий, равно как и выполнение важнейших санитарно-гигиенических требований и требований к безопасности, предъявляемых к ИСЗ категории III, и определять условия их выпуска на рынок; маркировку завершает номер стандарта ИСЗ – EN 250:2014.

**ВНИМАНИЕ:** Маркировка ЕС наносится в виде наклейки на задней стороне изделия под защитным кожухом из ПВХ. Серийный номер изделия также находится на его задней стороне и расположен под маркировкой ЕС.

## СБОРКА СНАРЯЖЕНИЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Любая действия по сборке или разборке могут производиться только на снятом с баллонного вентиля регуляторе.

Для начала открутите и снимите защитный колпачок с маркировкой НР (резьба UNF 7/16"). Убедитесь, что первая ступень при этом НЕ находится под давлением.

Затем, убедившись в чистоте о-ринга на шланге и посадочного места на регуляторе, вкрутите шланг высокого давления в первую ступень до упора рукой, после чего затяните соединение ключом подходящего размера (или разводным). Не следует перезатягивать соединение.

## РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во время использования и транспортировки оберегайте изделие от ударов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не выходите за пределы рабочего диапазона изделия. Манометр сертифицирован для использования под давлением не выше 230/300 бар. Максимальное рабочее давление манометра указано на наклейке на задней стороне прибора под защитным кожухом из ПВХ. Пренебрежение этими мерами предосторожности могут привести к травмам или смерти.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не выходите за пределы рабочего диапазона изделия. Помните, что в соответствии с Европейским нормативом EN 250:2014 регуляторы открытого цикла разработаны и испытаны для использования на глубинах до 50 м (164 фт), при этом рекреационные погружения следует ограничивать 40 метрами (131 фт), и на погружениях с ними запрещено производить какие бы то ни было подводные работы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** для дыхания используйте только воздух, соответствующий стандарту EN 12021.

Перед вводом в строй изделия Cressi-sub во избежание проблем мы рекомендуем вам провести несложные, но жизненно важные проверки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Заведите привычку всякий раз перед использованием проверять шланги на износ или, что ещё важнее, потёртости и порезы любого свойства. Если таковые обнаружатся, следует воздержаться от погружения и связаться с уполномоченным центром Cressi-sub.*

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Перед открыванием вентиля баллона убедитесь, что манометр показывает отсутствие давления. При открытом вентиле манометр должен показывать правильное давление в баллоне.*

Открывая вентиль, поверните манометр циферблатом от себя и от окружающих людей, одной рукой прикрывая его для снижения рисков, связанных с возможной неисправностью прибора.

Разумеется, не следует смотреть на циферблат прибора во время открывания вентиля.

При использовании, а также во время перевозок и хранения оберегайте шланг высокого давления от образования острых перегибов и заломов.

Не пережимайте шланг высокого давления и не сворачивайте его слишком туго.

Не допускается переноска баллона или регулятора за шланг высокого давления.

## **УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Не подвергайте снаряжение воздействию температур выше 60° С.

После завершения каждого погружения рекомендуется тщательно ополаскивать снаряжение в пресной воде, особенно если вам пришлось погружаться в хлорированную среду (бассейн). Сушите

снаряжение в прохладном сухом месте в тени.

Не используйте растворители, в том числе спирт и спиртосодержащие моющие средства, для очистки изделия. Используйте только пресную воду.

Периодически проверяйте состояние шланга высокого давления на предмет порезов, проколов, протёртостей и царапин. Ремонт и/или обслуживание любого из вышеперечисленных дефектов силами пользователя НЕ ДОПУСКАЕТСЯ. Вместо этого следует обратиться исключительно в официальный центр Cressi-sub, где шланг будет заменён на сертифицированный новый шланг от оригинального производителя.

Обслуживание (или ремонт) снаряжения может производиться исключительно с использованием оригинальных запчастей производства Cressi-sub.

Периодически (тем чаще, чем чаще вы погружаетесь, или если изделие подвергалось ударам) проверяйте работоспособность манометра, сравнивая его показания с таковыми откалиброванного лабораторного прибора.

Пренебрежение процедурами проверки и обслуживания могут привести к серьёзным травмам или даже гибели.

## **ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

Работоспособность снаряжения гарантируется Cressi Sub SpA.

Срок гарантии снаряжения производства Cressi-sub с момента первой покупки составляет 2 года. Гарантия покрывает дефекты производства и/или сборки изделия или его составных частей, материалов, если они будут признаны причиной повреждения, конструктивные

недостатки, а также инструкции и предупреждения, если они окажутся неверными или не соответствующими действительности.

Срок гарантии отсчитывается со дня первой покупки в розничной торговой сети. Документом, подтверждающим дату такой покупки, является инвойс или чек. Гарантия не распространяется на:

повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией изделия, недостаточным уходом, небрежностью, самочинными модификацией, переоборудованием, адаптацией и изменениями, внесёнными в конструкцию изделия, а также повреждения, вызванные ремонтом, произведённым силами персонала, не уполномоченного Cressi Sub. В любом из вышеперечисленных случаев гарантия автоматически прекращается.

Во время действия гарантии Cressi sub или официальный центр Cressi sub

по собственному усмотрению могут бесплатно устранять любые дефекты материалов, конструкции и производства посредством ремонта или замены изделия в соответствии с условиями настоящей ограниченной гарантии.

Требования гарантийного ремонта будут удовлетворены Cressi sub или официальными центрами Cressi sub по их собственному усмотрению, и изделие будет отремонтировано или заменено в разумный срок.

В случае признания изделия не подпадающим под действие настоящей ограниченной гарантии Cressi sub или официальный центр Cressi sub оставляют за собой право потребовать оплату за свои услуги и производимый ремонт.

Гарантия не передаётся при перепродаже или передаче изделия. Для получения гарантийного обслуживания требуется датированное подтверждение покупки



от официального дилера Cressi sub. Любые ремонтные работы, не покрытые гарантией, будут произведены за счёт пользователя.

Производитель не признаёт какие бы то ни было документы или гарантии, данные предприятиями розничной торговли или торговыми агентами в дополнение к настоящей гарантии.

Розничные продавцы либо торговые агенты не имеют права вносить изменения в настоящую гарантию, равно как и предоставлять дополнительную гарантию. Для получения гарантийного обслуживания вышлите изделие с оплаченной доставкой в адрес вашего местного дилера Cressi sub либо в официальный сервис центр Cressi sub. К обращению приложите ваше полное имя и адрес, а также чек или инвойс, подтверждающие покупку.

Узнать местонахождение официального центра Cressi sub вы можете у дилера, либо непосредственно в Cressi sub, обратившись к нам по адресу: [info@cressi-sub.it](mailto:info@cressi-sub.it).

Cressi sub не принимает на себя ответственность за какие бы то ни было действия, произведённые не уполномоченным нами персоналом.

Рекомендации и указания, содержащиеся в настоящем Руководстве, основаны на последних данных об изделии на момент отправки документа в печать. Cressi sub оставляет за собой право в любое время вносить изменения в содержание документа.

***CRESSI***  
SINCE 1946

Via Gelasio Adamoli, 501 - 16165 - Genova - Italia

Tel. +39 010 830.79.1 - Fax +39 010 830.79.220

[info@cressi.com](mailto:info@cressi.com) • [www.cressi.com](http://www.cressi.com)

rev\_03\_2021